

478110-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work – Malerarbeiten Wohnungen Zeppelinstr. 16-40 in Aachen - Modernisierung der Wohnanlage

OJ S 131/2026 10/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Malerarbeiten Wohnungen Zeppelinstr. 16-40 in Aachen - Modernisierung der Wohnanlage

Cur síos: Malerarbeiten Wohnungen Zeppelinstr. 16-40 in Aachen - Modernisierung der Wohnanlage

Aitheantóir an nós imeachta: ba5ddd3b-bc3c-49c6-b178-7f409d602084

Aitheantóir inmheánach: FB60/310-2026/261-SK

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zeppelinstr. 16-40

Baile: Aachen

Cód poist: 52068

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXT2YYBYT1B6TJUH# 1. Es gilt die Lohnleitklausel: nein 2. Es besteht eine Bauleistungsversicherung durch die gewoge ja 3. Lage der Baustelle: Zeppelinstr. 16-40 in Aachen 4. Lager- u. Arbeitsplätze: vorhanden, siehe auch Baustelleneinrichtungsplan 5. Aufenthaltsräume: Der AG stellt keine Aufenthaltsräume- oder Pausenräume zur Verfügung 6. Verkehrswege innerhalb des Baugeländes: auf dem Grundstück vorhanden, teils befestigt 7. Wasseranschluss: vorhanden, Umlage 0,1% der Bruttoschlussrechnungssumme 8. Stromanschlüsse/Spannung: vorhanden, Umlage 0,1% der Bruttoschlussrechnungssumme 9. Bau-WC: vorhanden, Umlage 0,1% der Bruttoschlussrechnungssumme 10. Die Rechnung ist in 2-facher Ausfertigung einzureichen. Den Abrechnungen der Neu- / Umbaumaßnahmen sind Zeichnungen im Maßstab 1:100 bis 1:

5 zweifach beizufügen. 11. Die Maßnahme ist im Oktober 2026 zu beginnen 10. Die Arbeiten sind Juli 2027 fertigzustellen 11. Folgende Einzelfristen (die in Fällen gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 2 VOB / A vereinbart werden) sind Vertragsfristen: Block II fertig bis März 2027 Block III fertig bis Juli 2027 12. Für die Überschreitung der Fertigstellungsfrist gem. Ziffer 8 bzw. der vereinbarten Einzelfristen gem. Ziffer 9 wird keine Vertragsstrafe vereinbart. 13. Für das Gewerk Malerarbeiten wird eine Gewährleistungsfrist von 4 Jahren vereinbart. 14. Die Mindestdeckungssumme der Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden beträgt abweichend von Ziffer 8 der Bewerbungsbedingungen 1 Million EUR 15. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <http://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet. 16. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind bis zum 04.08.2026 schriftlich über das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen!

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Malerarbeiten Wohnungen Zeppelinstr. 16-40 in Aachen - Modernisierung der Wohnanlage

Cur síos: Maler- u. Tapezierarbeiten Wände und Decken in zwei Bauabschnitten/Blöcken:
Block mit 44 Bestandswohnungen und 12 neuen Dachgeschosswohnungen und weiterer
Block mit 48 Bestandswohnungen und 13 neuen Dachgeschosswohnungen
Aitheantóir inmheánach: FB60/310-2026/261-SK

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Zeppelinstr. 16-40
Baile: Aachen
Cód poist: 52068
Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/10/2026
Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angebotsschreiben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angebotsschreiben (aus den Vergabeunterlagen)

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Arbeitskräfte - Aufforderung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bescheinigung Steuersachen (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Gültige Bescheinigung in Steuersachen des Finanzamtes. Die Nachweise/Erklärungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Haftpflichtversicherung Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Gültiger Nachweis über die bestehende Haftpflichtversicherung. Die Nachweise/Erklärungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handwerksrolle Aufforderung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Ggfs. Bescheinigung über die Eintragung in die Handwerksrolle

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Leistungsverzeichnis (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Leistungsverzeichnis auf beigefügten Vordruck

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Leistungsverzeichnis auf beigefügten Vordruck

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Sozialversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Gültiger Nachweis über die Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung und der gemeinsamen Einrichtung der Tarifvertragsparteien im Sinne des § 5 Nummer 3 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes. (Der Nachweis entsprechend § 5 Nr. 3 des AEntG muss nur dann eingereicht werden, wenn die ausgeschriebene Maßnahme dem AEntG unterliegt.). Die Nachweise/Erklärungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzliste - VOB (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eine Referenzliste mit der Angabe vergleichbarer Leistungen der letzten fünf Jahre mit Angabe des Objekts / Ausführungsortes, der Ausführungszeit, des Auftragswertes und dem Auftraggeber

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz - Aufforderung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Den Umsatz des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 04/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1B6TJUH/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1B6TJUH>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1B6TJUH>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 11/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 50 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Möglichkeit der Nachforderung richtet sich nach § 16a EU VOB/A.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit

dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - EU-Sanktionen Russland: Formular 523 EU VHB

NRW - Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Abs. 3 der Verordnung (EU) 2022/576 *

Auf Anforderung der Vergabestelle ** Mittels Eigenerklärung: - Urkalkulation vor Beauftragung:

Urkalkulation vor Beauftragung zu übermitteln an Auftraggeber per E-Mail mit

passwortgeschützter Datei im Format *.pdf, *.zip oder *.rar

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Gemäß VOB und den Zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten.

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt

unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung

erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Anlauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Uimhir chlárúcháin: FB60/310-2026/261-SK

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Teil.: +49 241432-60318

Facs: +49 241413541-6094

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Uimhir chlárúcháin: 2025/261-SK

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Fr. Kroczek

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Facs: +49 241413541-6094

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: 261-SK

Seoladh poist: Zeughausstraße 2 - 10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@bezreg-koeln.nrw.de

Teil.: +49 221147-0

Facs: +49 221-1472889

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 6c7ad30e-f289-4a3e-9204-82563df1c525 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 09/07/2026 08:55:45 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 478110-2026

Uimhir eagráin IO S: 131/2026

Dáta foilsithe: 10/07/2026